

[Texte]

[Interprétation]

Mr. Osler: I was trying to think rather as a businessman with a problem and it seems to me that somebody is going to have to invest a hell of a lot of money one way or the other and I do not think anybody has thought through the two routes sufficiently to attract anybody, either government or private, to do it.

M. Osler: J'essayais de penser en homme d'affaires qui a un problème, il me semble que quelqu'un devra investir une somme fantastique d'une façon ou d'une autre et je ne pense pas que personne ait considéré les deux approches assez sérieusement pour pouvoir pousser le gouvernement ou l'entreprise privée à le faire.

Mr. McGregor: I think this is a very good conclusion. The only comment I would make to that is I think the problem is going to be one that almost requires a computer to keep up with the various factors being introduced almost as you go through the calculation. This is really the kind of problem that we have brought to you today. We hoped we could have a discussion with you. I feel we have had a very healthy discussion and I have enjoyed it. I hope you have enjoyed it. We would be very pleased at any time to come back for further discussions on this subject or any other subject that might be of interest to the Committee.

M. McGregor: C'est une très bonne conclusion. La seule chose que j'ai à ajouter, c'est que, à mon avis, le problème exigera des ordinateurs pour tenir compte de tous les facteurs qui surviendront. C'est le genre de problèmes que nous vous avons expliqués aujourd'hui. Nous espérions avoir une bonne discussion avec vous et je pense que nous avons eu une discussion très fructueuse, qui m'a été très agréable. J'espère que vous en avez tiré profit. Nous serions très heureux de revenir témoigner devant vous sur ce sujet ou sur n'importe quel autre sujet qui vous intéresserait.

The Vice-Chairman Mr. McCleave, do you still have a question?

Le vice-président: Monsieur McCleave, est-ce que vous avez une question?

Mr. McCleave: Since time is short, I will direct a four-word question to Mr. Martz on records.

M. McCleave: Comme le temps presse, j'ai une question en quatre mots à M. Martz sur les disques.

Mr. Martz: Perhaps I did not complete what I started or have not given a full picture. We talked about the popular records being given to stations in order to promote recording stars, some of whom do not stay as stars very long, but there are more stations using other types of music than are using, what we call, the contemporary or the new popular groups today. However, those record stations do pay and one member has commented to me that his costs are about \$400 per month for a smaller market or medium-sized market in records alone. In our particular operation which is a combined AM-FM-TV we are spending more like \$1,200 per month for records because we do not use as many of the popular recording stars as what we call, a rock or contemporary station would play.

M. Martz: Je n'ai peut-être pas donné une image assez complète. Nous avons parlé des disques populaires que l'on donne gratuitement aux postes de radio pour faire de la publicité aux talents dont quelques-uns ne sont pas en vedette pendant longtemps. Mais il y a plus de postes qui font jouer d'autres genres de musique qu'il y en a qui font jouer de la musique «pop». Toutefois, ces stations achètent des disques et un de nos membres m'a dit qu'il payait environ \$400 par mois en disques pour une station de moyenne importance. Ma société, qui diffuse du AM, du FM et de la télévision, dépense quelque chose comme \$1,200 par mois pour les disques parce que nous ne faisons pas jouer autant de musique «pop» qu'une station dans le vent.

So a considerable amount of money is expended by many stations for recorded music and each station is buying, I guess, thousands of records in the course of a year. I cannot put percentages on it, but I hope that that might clarify part of the questions asked earlier.

Beaucoup de postes dépensent des sommes considérables pour la musique enregistrée et chaque poste achète des milliers de disques par année. Je ne peux pas vous dire quels sont les pourcentages mais j'espère que cela répondra à votre question.

Mr. McCleave: All right, if you have no more questioners I would not want to get a reputation for long-windedness, Mr. Chairman.

M. McCleave: Monsieur le président, si personne d'autres n'a de questions à poser, je ne voudrais pas avoir la réputation de parler trop longtemps.